

Jer

Chapter 30

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1 הַדְּבָר אֲשֶׁר הָיָה אֵל- יִרְמְיָהוּ מֵאֵת יְהוָה לְאֹמֶר:
वचन जो आयो कहाँ यिर्मियाहकहाँ बाट परमप्रभुबाट भनेर
H1697 H1961 H0413 H3414 H0854 H3068 H0559

परमेश्वरबाट यो वचन यर्मियाकहाँ आएको हो।

2 כֹּה- אָמַר יְהוָה אֵלָיו יִשְׂרָאֵל לְאֹמֶר כְּתָב- לְ אֵת כָּל- הַדְּבָרִים אֲשֶׁר-
यसरी भन्नुभयो परमप्रभु परमेश्वरले इस्राएलका भन्नुभयो लेख तिमीलाई यी सबै वचनहरू जो
H3541 H0559 H3068 H0430 H3478 H0559 H3789 H0853 H3605 H1697

קָטַף- אֶל- אֵלָיו הַדְּבָרִים
पुस्तकमा एउटा तिमीलाई मैले-बोलेको-छु
H0413 H0413 H1696

परमप्रभु इस्राएलका परमेश्वरले भन्नुभयो “यर्मिया, मैले भनेका सबै कुराहरू एउटा पुस्तकमा लेख।

3 כִּי הָיָה יָמִים בְּאֵיִם נָאֻם- יְהוָה וְשָׁבְתִי אֶת- שְׁבוֹת עַמִּי יִשְׂרָאֵל
किनभने हेर दिनहरू आउँदैछन् वचन परमप्रभुको र-फर्काउनेछु को बन्धनलाई मेरो-जनताको इस्राएल
H2009 H3117 H0935 H5002 H3068 H725 H0853 H7622 H3478

וַיְהוּדָה אָמַר יְהוָה וְהַשְׁבֵּתִים אֶל- הָאָרֶץ אֲשֶׁר- נָתַתִּי לְאֲבוֹתָם
र-यहूदाको भन्नुभयो परमप्रभुले र-फर्काउनेछु-तिनीहरूलाई तिर देशमा जो मैले-दिँएँ तिनीहरूका-पिताहरूलाई
H3063 H0559 H3068 H725 H0413 H0776 H5414 H0001

פִּי יִרְשׁוּהָ:
। र-तिनीहरूले-अधिकार-गर्नेछन्
H3423

यसो गर किनभने समय आउनेछ जब म यहूदा र इस्राएलका मेरा मानिसहरूलाई कैदबाट छुटाउनेछु अनि तिनीहरूलाई त्यस देशमा ल्याउनेछु जुन मैले तिनीहरूका पिता-पुर्खाहरूलाई दिएको थिएँ। तब मेरो मानिसहरू यो देशमा मालिक बनिनेछन्।”

4 וְאֵלֶּה- הַדְּבָרִים אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֵל- יִשְׂרָאֵל וְאֵל- יְהוּדָה:
र-यी वचनहरू जो बोल्नुभयो परमप्रभुले बारेमा इस्राएलको र-बारेमा यहूदाको
H0428 H1697 H3068 H1696 H0413 H3478 H0413 H3063

परमेश्वरले यो सन्देश इस्राएल अनि यहूदाका मानिसहरूका बारेमा भन्नु भएको हो।

5 כִּי- כֹּה- אָמַר יְהוָה קוֹל חֲרָהָ שָׁמְעֵנּוּ פֶּחַד וְאִין שְׁלוֹם:
किनभने यसरी भन्नुभयो परमप्रभुले आवाज त्रासको हामीले-सुन्यौँ भय र-छैन शान्ति
H3541 H0559 H3068 H2731 H8085 H6343 H0369 H7965

उहाँले भन्नुभयो “मानिसहरू डरले रोएका हामीले सुनिरहेका छौं। मानिसहरू तर्सका छन्, त्यहाँ शान्ति छैन।

6 שְׁאֵלוֹ- נָא וּרְאוּ אִם- יֵלֵךְ זָכָר מַדּוּעַ רָאִיתִי כָּל- רֹבֵר יָרִיו עַל-
सोध कृपया र-हेर के जन्माउँछ पुरुष किन मैले-देखें हरेक बलवानको हातहरू माथि
H7592 H4994 H7200 H3205 H2145 H4069 H7200 H3605 H1397 H3027

חַלְצִיו כִּי־וְלִדָּה וְנִהְפְּכוּ- כָּל- פְּנִים לִירְקוֹן:
कम्मरमा प्रसव-पीडामा-जस्तै र-फेरियो सबै अनुहारहरू पहेँलोमा
H2504 H3205 H2015 H3605 H6440 H3420

“यो प्रश्न सोध, र यसलाई हेर: के एकजना पुरुषले नानी जन्माउनु सक्छ? निश्चय सक्तैन। तब म किन प्रत्येक म बसिरहेको लोग्ने मानिसलाई भूँडीमाथि हात राखी निहुरिएर प्रसव पीडामा परेकी स्त्रीलाई झैं देख्छु। किन हरेक मानिसको अनुहार मरेको मानिस झैं पहेँलो भएको छ?”

מִכְתָּהּ : तिम्रो-घाउ H4347	נִחְלָה गम्भीर H0369	לְשֹׁבְרָהּ तिम्रो-चोटको H7667	אָנוּשׁ निको-नहुने H0605	יְהוָה परमप्रभुले H3068	אָמַר भन्नुभयो H0559	כֹּה यसरी H3541	כִּי किनभने H0369	12
--	--	--	--	---	--	---------------------------------------	---	----

परमेश्वर भन्नुहुन्छ “तिमीहरूको घाउ गहिरो र जाति हुनलाई निकै चर्को पर्छ।

לָגִי : तिम्रो-लागि H0369	אֵין छैन H0369	הַעֲלָה औषधि H7499	רְפָאוֹת उपचारको H7499	לְמִזְוֹר निको-हुनलाई H4205	הַיְיָ तिम्रो-मुद्दामा H1779	הָיָה मुद्दा-लड्ने H1777	אֵין- कोही-छैन H0369	13
---	--------------------------------------	--	--	---	--	--	--	----

तिमीहरूका निम्ति बोलिदिने कोही छैन। तिमीहरूको घाउ निको पार्न कुनै औषधी पाँउदैनौ।

אָוִיב शत्रुको H0341	מִכַּת प्रहारले H4347	כִּי किनभने H0369	יִדְרָשׁוּ तिनीहरूले H1875	לָא खोज्दैनन् H3808	אֲתָהּ तिमीलाई H0853	שְׂכָרְךָ बिर्सेका-छन्-तिमीलाई H7911	מִאֲהַבְיָהּ तिम्रा-प्रेमीहरूले H0157	כָּל- सबै H3605	14
חַטָּאתֶיךָ : तिम्रा-पापहरू H5771	עָצְמוּ बढेका-छन् H7230	עוֹנֵיךָ तिम्रो-अधर्मको H7230	רָב धेरै H7230	עַל कारण H7230	אֲכֹרֵי निर्दयी H0394	מוֹטֵר अनुशासन H4148	הַכִּיתִי मैले-प्रहार-गर्ने-तिमीलाई H5221		

तिमीहरूका प्रेमीहरूले + 30:14 प्रेमीहरू को अर्थ यहूदाका मित्र राष्ट्रहरू। तिमीहरूलाई भूलेका छन् अनि अहिले तिमीहरूको चिन्ता गर्दैनन्। म तिमीहरूलाई शत्रु सरह घात पुर्याउनेछु। तिमीहरूका धेरै दुष्टकर्महरू र अनगन्ती पापहरूको कारणले म तिमीहरूलाई कडा दण्ड दिनेछु।

עָצְמוּ बढेका-छन् H5771	עוֹנֵיךָ तिम्रो-अधर्मको H7230	רָב धेरै H7230	עַל कारण H7230	מִכְאֲבָהּ तिम्रो-पीडा H4341	אָנוּשׁ निको-नहुने H0605	שְׂבָרָהּ तिम्रो-चोटको H7667	עַל- बारेमा H7667	תִּזְעַק चिच्याउँछौ H2199	מִה- किन H4100	15
								חַטָּאתֶיךָ तिम्रा-पापहरू H0428	עֲשִׂיתִי मैले-गर्ने	

इसाएल र यहूदा तिमीहरूका कष्टदायक घाउका निम्ति किन रोइरहेका छौ? त्यसको कुनै उपचार नै छैन। मैले तिमीहरूको धेरै दुष्ट कार्यहरू र अनगन्ती पापहरूको कारणले तिमीहरूलाई यस्तो पारेको छु।

וְהָיָה र-हुनेछन् H1961	יֵלְכוּ जानेछन् H3212	בְּשִׁבִי कैदमा H3605	כָּל- ती-सबै H3605	צָרָהּ तिम्रा-शत्रुहरू H4341	וְכָל- र-सबै H3605	יֵאָכְלוּ खाइनेछन् H0398	אֲכֹלֵיךָ तिमीलाई-खानेहरू H0398	כָּל- सबै H3605	לְכֹן त्यसकारण H4100	16
			לְבָבוֹ : लुटमा H0957	אֲתָן म-दिनेछु H5414	בְּזוֹיָהּ तिमीलाई-लुट्नेहरूलाई H0962	וְכָל- र-सबै H3605	לְמִשְׁחָה लुटिएका H4933	שְׂאֵסִי तिमीलाई-लुट्नेहरू H7601		

यसकारण ती सबै ज-जसले तिमीहरूलाई नष्ट पार्छन् तिनीहरूलाई पनि नष्ट परिनेछ। तिम्रा शत्रुहरू सबैलाई कैद गराइन्छ। ती जाति-जातिहरू ज-जसले तिमीहरूलाई नष्ट बनाएका छन। तिनीहरू आफै नष्ट हुनेछन। ती सबै ज-जसले तिमीहरूलाई लुटेका छन् अरूले तिनीहरूलाई लुट्नेछन्।

כִּי किनभने H3068	יְהוָה परमप्रभुको H3068	נָא- वचन H5002	אֲרַפְּאֵךְ म-निको-पार्नेछु-तिमीलाई H7495	וּמִמְכֹּתֶיךָ र-तिम्रा-घाउहरूबाट H4347	לָךְ तिमीलाई H7495	אֲרַכָּה निको H0724	אֶעֱלֶה ल्याउनेछु-म H5927	כִּי किनभने H0369	17		
			ס ।	לָךְ : उनको-लागि H0369	אֵין कोही-छैन H0369	הָיָה खोज्ने H1875	הָיָה हो-त्यो H1931	צִיּוֹן सियोन H6726	לָךְ तिमीलाई H7121	הִנֵּה भनिन् H7121	הַנִּיחָה निकालिएकी H5080

अनि म तिमीहरूका स्वास्थ्य निको पारिदिनेछु। अनि म तिमीहरूका घाउ निको पार्ने छु।” यो परमप्रभुको सन्देश हो, “किनभने अन्य मानिसहरूले तिमीहरूलाई कसैले पनि सियोनको वास्ता गर्दैन भन्दै बहिष्कार गरिएको भनेका छन्।”

18	זְכוּת	אָמַר	יְהוָה	הַנְּבִיאִים	שָׁב	שְׁבוּת	אֶהְיֶה	יַעֲקֹב	וּמִשְׁכַּנְתִּי
	यसरी	भन्नुभयो	परमप्रभुले	हेर-म	फर्काउनेछु	बन्धनलाई	पालहरूको	याकूबका	र-उसका-बासस्थानहरूमाथि
	H3541	H0559	H3068	H2009	H7725	H7622	H0168	H3290	H4908

	אָרְחָם	וְנִבְנָתָהּ	עִיר	עַל-	תְּלִיָּה	וְאָרְמוֹן	עַל-	מִשְׁפָּטֶיךָ	יִשָּׁב:
	दया-गर्नेछु	र-बनाइनेछ	सहर	माथि	आफ्नो-भग्नावशेषमाथि	र-दरबार	माथि	आफ्नो-ठाउँमा	बस्नेछ
	H7355	H1129			H8510	H0759		H4941	H3427

परमप्रभु भन्नुहुन्छ: “हेर, याकूबका मानिसहरूको भाग्य पुर्नहाल गर्न म जाँदैछु। डेराहरूप्रति दयाममा दया नगर मेरो याकूबको पालहरूमाथि दया रहने छ। ध्वंश भएको ठाउँमा शहर फेरि बनिनेछ अनि राजाको महल ठीक ठाउँमा नै बनिनेछ।

19	וַיֵּצֵא	מִהֶם	תּוֹדָה	וְקוֹל	מִשְׁחָקִים	וְהַרְבֵּיתִים	וְלֹא	יִמְעָטוּ
	र-निस्कनेछ	तिनीहरूबाट	धन्यवाद	र-आवाज	हाँस्नेहरूको	र-बढाउनेछु-तिनीहरूलाई	र-घट्नेछैनन्	तिनीहरू
	H3318	H1992	H8426		H7832		H3808	H4591

	וְהַכְּבֵּדְתִים	וְלֹא	יִצְעָרוּ:
	र-आदर-दिनेछु-तिनीहरूलाई	र-तुच्छ-हुनेछैनन्	तिनीहरू
	H3513	H3808	H6819

तिनीहरूबाट धन्यवादको स्तुतिगान र आनन्दको स्वर गुञ्जिनेछ। म तिमीहरूलाई धेरै छोरा-छोरीहरूका निम्ति आशीर्वाद दिनेछु। तिमीहरू कम्ती हुनेछैनन्। म तिमीहरूमा गौरव ल्याउनेछु र तिनीहरूलाई कैसेले तिरस्कार गर्नु पाउने छैनन्।

20	וְהָיוּ	בְּנֵי	כְּקָדָם	וְעֲדָתוֹ	לְפָנַי	תְּבוּן	וּפְקָדוֹתַי	עַל	כָּל-
	र-हुनेछन्	उसका-छोराहरू	पहिलेझैं	र-उसको-सभा	मेरो-अगाडि	स्थापित-हुनेछ	र-दण्ड-दिनेछु	सबै	उसलाई
	H1961			H5712	H6440				H3605

לְחַצְיוֹ:
थिच्नेहरूलाई
[H3905](#)

तिनीहरूका बाल-बच्चाहरूले उहिलेका जस्तो समय पाउनेछन्। तिनीहरूको समुदाय मेरो अघि स्थापित हुनेछ। जसले तिनीहरूमाथि अत्याचार गर्छ म तिमीहरूलाई दण्ड भोगाउनेछु।

21	וְהָיָה	אֲדִירוֹ	מִזְנוֹ	וּמִשְׁלוֹ	מִקְרָבוֹ	יֵצֵא	וְהַקְרִבְתִּי
	र-हुनेछ	उसको-शासक	उसैबाट	र-उसको-अधिपति	उसकै-बीचबाट	निस्कनेछ	र-म-नजिक-ल्याउनेछु-उसलाई
	H1961	H0117		H4910	H7130	H3318	H7126

	וְנָשָׂא	אֵלַי	כִּי	מִי	הוּא-	וְהָ	עָרַב	אֶת-	לְבִי
	र-ऊ-नजिक-आउनेछ	मकहाँ	किनभने	को	हो	यो	जसले-जोखिममा-राखेको-छ	आफ्नो	मनलाई
	H5066	H0413		H4310	H1931	H2088	H6148	H0853	

וְהָיָה:
परमप्रभुको
[H3068](#)
वचन
[H5002](#)
मकहाँ
[H0413](#)
नजिक-आउन
[H5066](#)

तिनीहरू मध्येकै एक मानिस तिनीहरूका शासक हुनेछ। त्यो मानिस उसका मानिसहरूबाट हुनेछ। म उसलाई मेरो नजिक ल्याउनेछु र उ मेरो नजिक आउनेछ। यदि मैले उसलाई नबोलाए कसले मेरो अघि आउने सहास गर्छ, परमप्रभु भन्नुहुन्छ।

22	וְהָיִיתָם	לִי	לְעַם	וְאֲנֹכִי	אֲהִיָּה	לְכֶם	לְאֱלֹהִים:	ס
	र-तिमीहरू-हुनेछौ	मेरो	जनता	र-म	हुनेछु	तिमीहरूको	परमेश्वर	।
	H1961			H0595	H1961		H0430	

तिमीहरू मेरो प्रजा हुनेछौ। अनि म तिमीहरूका परमेश्वर हुनेछु।”

23	הַגִּידָה	סְעֵרָתָהּ	יְהוָה	חֲמָהּ	יִצְאָהָ	סְעָר	מִתְגַּוְּרָהּ	עַל	רָאשׁ	רְשָׁעִים	יְחֹוֹל:
	हेर	आँधी	परमप्रभुको	रिस	निस्कियो	तुफान	घुम्ने	माथि	शिर	दुष्टहरूको	खस्नेछ
	H2009		H3068	H2534	H3318	H1641				H7563	

हेर! परमप्रभुको आँधी! उहाँको क्रोध बाहिर जान्छ! यो गंजिरहेको आँधी हो! त्यो दुष्ट मानिसको शिरमा बज्जिनेछ।

הַקִּימוֹ स्थापित-नगर्नुभएसम्म	יְעָרָה र-जबसम्म H5704	עֲשֵׂתוֹ उहाँले-पूरा-नगर्नुभएसम्म	עָרָה जबसम्म H5704	יְהוּהָ परमप्रभुको H3068	אַף- क्रोध H0639	קָרוֹן रिस H2740	יָשׁוּב फर्कनेछैन H7725	לֵא फर्कंदैन H3808
		בָּהּ यसलाई	תִּתְבַּונְנוּ तिमीहरू-बुझ्नेछौ H0995	הַיָּמִים दिनहरूमा H3117	בְּאַחֲרֵית अन्तिम H0319	לְבֹ उहाँको-मनका	מְזוּמָה योजनाहरू H4209	

परमप्रभुको क्रोध तबसम्म शेष हुदैन जबसम्म उहाँले गर्नु भएको योजना सम्पन्न गर्नु हुन्न। त्यो दिन कहिले आउनेछ। पछिका दिनहरूमा तिमीहरूले यो सब बुझ्नेछौ।